

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ
ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

Η ΠΡΟΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ
ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

I

ΤΑ

ΙΕΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΘΕΝΤΑ

ΕΚ

ΤΩΝ ΘΕΙΩΝ ΑΡΧΕΤΥΠΩΝ

ἘΝ ὉΞΟΝΙΑ

Ἐτυπώθη δι' ἐπιμελείας τοῦ τυποθέτου τῆς Ἀκαδημίας
δαπάνη τῆς Ἱερογραφικῆς Ἑταιρίας πρὸς διάδοσιν τοῦ Θείου
λόγου εἰς τε τὴν Βρεταννίαν καὶ τὰ ἄλλα ἔθνη

α' Ἰα'

Modern Greek Bible

1872 edition.

	Κεφάλαια.	Σελ.		Κεφάλαια.	Σελ.
ΓΕΝΕΣΙΣ	50 ..	1	ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΣ	12 ..	608
ΕΞΟΔΟΣ	40 ..	52	ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ	8 ..	616
ΛΕΥΙΤΙΚΟΝ	27 ..	96	ΉΣΑΪΑΣ	66 ..	620
ΑΡΙΘΜΟΙ	36 ..	128	ΊΕΡΕΜΙΑΣ	52 ..	670
ΔΕΥΤΕΡΟΝΟΜΙΟΝ	34 ..	172	ΘΡΗΝΟΙ	5 ..	728
ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥ ΝΑΥΗ	24 ..	210	ΙΕΖΕΚΙΗΛ	48 ..	734
ΚΡΙΤΑΙ	21 ..	235	ΔΑΝΙΗΛ	12 ..	784
ΨΑΛΜΟΙ	4 ..	260	ΩΣΗΕ	14 ..	800
ΣΑΜΟΥΗΛ Α'	31 ..	263	ΙΩΗΛ	3 ..	808
ΣΑΜΟΥΗΛ Β'	24 ..	297	ΑΜΩΣ	9 ..	811
ΒΑΣΙΛΕΩΝ Α'	22 ..	325	ΑΒΔΙΟΥ	1 ..	817
ΒΑΣΙΛΕΩΝ Β'	25 ..	358	ΙΩΝΑΣ	4 ..	818
ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ Α'	29 ..	390	ΜΙΧΑΙΑΣ	7 ..	820
ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ Β'	36 ..	418	ΝΑΟΥΜ	3 ..	824
ΕΣΔΡΑΣ	10 ..	453	ΑΒΒΑΚΟΥΜ	3 ..	826
ΝΕΕΜΙΑ	13 ..	463	ΣΟΦΟΝΙΑΣ	3 ..	829
ΕΣΘΗΡ	10 ..	477	ΑΓΓΑΙΟΣ	2 ..	831
ΙΩΒ	42 ..	485	ΖΑΧΑΡΙΑΣ	14 ..	833
ΨΑΛΜΟΙ	150 ..	513	ΜΑΛΑΧΙΑΣ	4 ..	841
ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ	31 ..	584			

Τὸ κατὰ ΜΑΤΘΑΙΟΝ Εὐαγγέ- λιον	28 ..	847	Ἐπιστολὴ πρὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙ- ΚΕΙΣ Β'	3 ..	1048
Τὸ κατὰ ΜΑΡΚΟΝ Εὐαγγέλιον ..	16 ..	879	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α' ..	6 ..	1050
Τὸ κατὰ ΛΟΥΚΑΝ Εὐαγγέλιον ..	24 ..	899	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟΝ Β' ..	4 ..	1054
Τὸ κατὰ ΙΩΑΝΝΗΝ Εὐαγγέλιον ..	21 ..	933	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΤΟΝ	3 ..	1057
ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ..	28 ..	960	Ἐπιστολὴ πρὸς ΦΙΛΗΜΟΝΑ ..	1 ..	1059
Ἐπιστολὴ πρὸς ῬΩΜΑΙΟΥΣ ..	16 ..	993	Ἐπιστολὴ πρὸς ἙΒΡΑΙΟΥΣ ..	13 ..	1059
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α' ..	16 ..	1007	Ἐπιστολὴ ἸΑΚΩΒΟΥ	5 ..	1070
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β' ..	13 ..	1020	Ἐπιστολὴ ΠΕΤΡΟΥ Α'	5 ..	1073
Ἐπιστολὴ πρὸς ΓΑΛΑΤΑΣ	6 ..	1028	Ἐπιστολὴ ΠΕΤΡΟΥ Β'	3 ..	1077
Ἐπιστολὴ πρὸς ΕΦΕΣΙΟΥΣ	6 ..	1033	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Α'	5 ..	1080
Ἐπιστολὴ πρὸς ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ ..	4 ..	1038	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Β'	1 ..	1084
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ ..	4 ..	1041	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Γ'	1 ..	1084
Ἐπιστολὴ πρὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙ- ΚΕΙΣ Α'	5 ..	1045	Ἐπιστολὴ ΙΟΥΔΑ	1 ..	1085
			ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ	22 ..	1086

Η

ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ

ΤΟΥ

ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΗΜΩΝ

ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ,

ΜΕΤΑΦΡΑΣΘΕΙΣΑ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

Η ΠΡΟΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

[ΚΕΦ. α'.]

ΠΑΥΛΟΣ καὶ ¹ Σιλovanός καὶ Τιμό-
θεος, πρὸς τὴν ἐκκλησίαν τῶν
Θεσσαλονικέων ἐν Θεῷ τῷ Πατρὶ, καὶ
Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ· ² χάρις εἴη ὑμῖν
καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς ἡμῶν, καὶ
Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

² Εὐχαριστοῦμεν πάντοτε τὸν Θεὸν
περὶ πάντων ὑμῶν, καὶ σὰς μνημονεύο-
μεν ἐν ταῖς προσευχαῖς ἡμῶν, ³ ἅδια-
λείπτως ἐνθυμούμενοι ⁴ τὸ εἰς τὴν πί-
στιν ἔργον σας, ⁵ καὶ τὸν κόπον τῆς
ἀγάπης, καὶ τὴν ὑπομονὴν τῆς ἐλπίδος
τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἔμ-
προσθεν τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς ἡμῶν·
⁴ ἐξεύροντες, ἀδελφοί, ἡγαπημένοι ὑπὸ
Θεοῦ, τὴν ἐκλογὴν σας· ⁵ διότι ⁸ τὸ
εὐαγγέλιον ἡμῶν δὲν ἔγενεν εἰς ἐσᾶς
ἐν λόγῳ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐν δυνάμει,
καὶ ⁹ ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ, ¹⁰ καὶ ἐν
πληροφορίᾳ πολλῇ, ¹¹ καθὼς ἐξεύρετε
ὅποιοι ὑπῆρξαμεν μεταξύ σας διὰ σᾶς.
⁶ Καὶ ¹² σεῖς ἐγένεστε μιμηταὶ ἡμῶν
καὶ τοῦ Κυρίου, δεχθέντες τὸν λόγον
ἐν μέσῳ πολλῆς θλίψεως, ¹³ μετὰ χαρᾶς
Πνεύματος Ἁγίου· ⁷ ὥστε ἐγείνετε
τύποι εἰς πάντας τοὺς πιστευόντας ἐν
τῇ Μακεδονίᾳ καὶ τῇ Ἀχαΐᾳ. ⁸ Διότι
ἀπὸ σᾶς ¹⁴ ἐξήχησαν ὁ λόγος τοῦ Κυ-
ρίου, οὐχὶ μόνον ἐν τῇ Μακεδονίᾳ καὶ
Ἀχαΐᾳ, ἀλλὰ καὶ ¹⁵ ἐν παντὶ τόπῳ ἔ-
φθασεν ἡ φήμη τῆς πρὸς τὸν Θεὸν πί-
στεως σας· ὥστε ἡμεῖς δὲν ἔχομεν
χρείαν νὰ λαλῶμεν τι· ⁹ διότι αὐτοὶ

διηγούνται περὶ ἡμῶν ¹⁶ ὅποιον εἰσοδὸν
ἐλάβομεν πρὸς ἐσᾶς, ¹⁷ καὶ πῶς ἐπε-
στρέψατε πρὸς τὸν Θεὸν ἀπὸ τῶν
εἰδῶλων, διὰ νὰ δουλεύητε Θεὸν ζῶντα
καὶ ἀληθινόν, ¹⁰ καὶ ¹⁸ νὰ προσμένητε
τὸν Υἱὸν αὐτοῦ ¹⁹ ἐκ τῶν οὐρανῶν, ²⁰ τὸν
ὅποιον ἀνέστησεν ἐκ νεκρῶν, τὸν Ἰη-
σοῦν, ὅστις ἐλευθερᾷ ἡμᾶς ²¹ ἀπὸ
τῆς μελλούσης ὀργῆς.

[ΚΕΦ. β'.] Διότι ¹ σεῖς ἐξεύρετε,
ἀδελφοί, τὴν πρὸς ἐσᾶς εἰσοδὸν ἡμῶν,
ὅτι δὲν ἐγενεε ματαία· ² ἀλλὰ καὶ
προπαθόντες καὶ ὑβρισθέντες, καθὼς
ἐξεύρετε, ² ἐν Φιλιπποῖς, ³ ἐλάβομεν θάρ-
ρος εἰς τὸν Θεὸν ἡμῶν ⁴ νὰ λαλήσωμεν
πρὸς ἐσᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ ⁵ μὲ
πολὺν ἀγῶνα. ³ Διότι ⁹ ἡ προτροπὴ
ἡμῶν δὲν ἦτο ἐκ πλάνης, οὐδὲ ἐξ ἀκα-
θαρσίας, οὔτε μετὰ δόλου· ⁴ ἀλλὰ
καθὼς ⁷ ἐδοκιμάσθημεν ὑπὸ τοῦ Θεοῦ
⁸ διὰ νὰ ἐμπιστευθῶμεν τὸ εὐαγγέλιον,
οὕτω λαλοῦμεν, ⁹ οὐχὶ ὡς ἀρέσκοντες
εἰς ἀνθρώπους, ἀλλ' εἰς τὸν Θεὸν ¹⁰ τὸν
δοκιμάζοντα τὰς καρδίας ἡμῶν. ⁵
¹¹ Διότι οὔτε λόγον κολακείας μετεχε-
ρίσθημεν ποτέ, καθὼς ἐξεύρετε, οὔτε
πρόφασιν πλεονεξίας· ¹² μάρτυς ὁ Θεός.
⁶ ¹³ Οὕτε ἐξηγήσαμεν δόξαν ἐξ ἀνθρώ-
πων, οὔτε ἀφ' ὑμῶν, οὔτε ἀπ' ἄλλων,
¹⁴ καίτοι δυνάμεν ¹⁵ νὰ δίδωμεν βάρους,

16 κεφ. β'.

1. 17 Κορ.

Α'. ιβ'. 2.

Γαλ. δ'.

8.

18 Ῥωμ.

β'. 7.

Φιλίπ. γ'.

β'. 13.

Πέτρ. β'.

γ'. 12.

Ἀποκ. α'.

7.

19 Πράξ.

α'. 11.

Ῥωμ. δ'.

16. Θεσ.

β'. α'. 7.

20 Πράξ.

β'. 24.

21 Ματθ.

γ'. 7.

Ῥωμ. ε'.

9. κεφ.

ε'. 9.

1 κεφ. α'.

5. 9.

2 Πράξ.

15'. 22.

3 κεφ. α'. 5.

4 Πράξ. ιζ'. 2.

5 Φιλίπ. α'. 30.

Κολ. β'. 1.

6 Κορ. β'. ζ'. 2.

7 σίχ. 5.

Πέτρ. β'.

α'. 16.

7 Κορ. Α'. ζ'. 25.

Τιμ. Α'. α'. 11, 12.

8 Κορ. Α'. θ'. 17.

Γαλ. β'. 7.

Τίτ. α'. 3.

9 Γαλ.

α'. 10.

10 Παρ. ιζ'. 3.

Ῥωμ. η'. 27.

11 Πράξ.

κ'. 33.

Κορ. β'. β'. 17.

δ'. 2.

ζ'. 2.

ιβ'. 17.

12 Ῥωμ. α'. 9.

15 Ἰωάν. ε'. 41, 44.

ιβ'. 43.

Τιμ.

Α'. δ'. 17.

14 Κορ. Α'. θ'. 4, 6, 12, 18.

Κορ. β'.

ι'. 1, 2, 10, 11.

ιγ'. 10.

Θεσ. β'. γ'. 9.

Φιλίπ. 8, 9.

15 Κορ. β'. ια'. 9.

ιβ'. 13, 14.

Θεσ. β'. γ'. 8.

1 Κορ. β'.

α'. 19.

Θεσ. β'.

α'. 1.

Πέτρ. Α'.

ε'. 12.

2 Ἐφεσ.

α'. 2.

3 Ῥωμ. α'.

8.

Ἐφεσ.

α'. 16.

Φιλίπ. 4.

4 κεφ. β'.

13.

5 Ἰωάν.

ε'. 29.

Γαλ. ε'. 6.

κεφ. γ'.

6. Θεσ.

β'. α'. 3.

11. Ἰακ.

β'. 17.

6 Ῥωμ.

ις'. 6.

Ἐβρ. ε'.

10.

7 Κολ. γ'.

12. Θεσ.

β'. β'. 13.

8 Μάρκ.

15'. 20.

Κορ. Α'.

β'. 4.

8.

20.

9 Κορ. β'.

ε'. 6.

10 Κολ. β'.

2.

Ἐβρ. β'.

3.

11 κεφ. β'.

1, 5, 10, 11.

Θεσ. β'.

γ'. 7.

12 Κορ.

Α'. δ'. 16.

13 α'. 1.

Φιλίπ. γ'.

17.

κεφ. β'.

14. Θεσ.

β'. γ'. 9.

15 Πράξ. ε'.

41.

Ἐβρ. ι'.

34.

14 Ῥωμ.

ι'. 18.

15 Ῥωμ. α'.

8.

Θεσ. β'.

α'. 4.

¹⁶ Κορ. Α'. ¹⁶ ὡς ἀπόστολοι τοῦ Χριστοῦ· ¹⁷ ἄλλ' ἐστάθημεν γλυκεῖς ἐν τῷ μέσῳ ὑμῶν· καθὼς ἡ τροφὸς περιβάλλει τὰ ἑαυτῆς τέκνα· ⁸ οὕτως ἔχοντες ἑνθερμον ἀγάπην πρὸς σᾶς, εὐχαριστοῦμεθα ¹⁸ ἡμεταδωσόμεν οὐκ ἰμόνον τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ ¹⁹ καὶ τὰς ψυχὰς ἡμῶν, ἐπειδὴ ἐστάθητε ἀγαπητοὶ εἰς ἡμᾶς. ⁹ Διότι ἐνθυμείσθε, ἀδελφοί, τὸν κόπον ἡμῶν καὶ τὸν μόχθον· ἐπειδὴ ²⁰ νύκτα καὶ ἡμέραν ἐργαζόμενοι, ²¹ διὰ τὴν μὴ ἐπιβαρύνωμεν τινὰ ἐξ ὑμῶν, ἐκρῦξάμεν εἰς ἑσᾶς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ. ¹⁰ ²² Ζεῖς εἰσθε μάρτυρες καὶ ὁ Θεός, ²³ ὅτι ὁσίως καὶ δικαίως καὶ ἀμέμπτως ἐφέρθημεν πρὸς ἑσᾶς τοὺς πιστεύοντας· ¹¹ καθὼς ἐξεύρετε, ὅτι ἕνα ἕκαστον ὑμῶν, ὡς πατὴρ τὰ ἑαυτοῦ τέκνα, σὰς προετρέπομεν καὶ παρηγοροῦμεν· ¹² καὶ διεμαρτυρούμεθα, ²⁴ διὰ τὴν περιπατήσητε ἀξίως τοῦ Θεοῦ, ²⁵ τοῦ προσκαλοῦντος ὑμᾶς εἰς τὴν ἑαυτοῦ βασιλείαν καὶ δόξαν.

²² κεφ. α'. ¹³ Διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς εὐχαριστοῦμεν τὸν Θεόν ²⁶ ἀδελαιπῶς, ὅτι παραλαβόντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ τὸν ὁποῖον ἠκούσατε παρ' ἡμῶν, ἐδέχθητε αὐτὸν ²⁷ οὐχὶ ὡς λόγον ἀνθρώπων, ἀλλὰ, (καθὼς εἶναι ἀληθὺς), λόγον Θεοῦ, ὅστις καὶ ἐνεργεῖται μετὰ ὑμῶν τῶν πιστευόντων. ¹⁴ Διότι σεῖς ἐγένεστε, ἀδελφοί, μιμηταὶ ²³ τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ Θεοῦ, αἵτινες εἶναι ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἐπειδὴ ²⁹ καὶ σεῖς ἐπάθετε τὰ αὐτὰ ὑπὸ τῶν ἰδίων ὁμοεθνῶν, ³⁰ καθὰ καὶ αὐτοὶ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων· ¹⁵ ³¹ οὕτως καὶ τὸν Κύριον Ἰησοῦν ἐθανάτωσαν ³² καὶ τοὺς ἰδίους αὐτῶν προφήτας, καὶ ἡμᾶς ἐξεδίωξαν, καὶ εἰς τὸν Θεὸν δὲν ἀρέσκουσι, ³³ καὶ εἰς πάντας τοὺς ἀνθρώπους εἶναι ἐναντίον· ¹⁶ ³⁴ ἐμποδίζοντες ἡμᾶς νὰ λαλήσωμεν πρὸς τὰ ἔθνη διὰ τὴν σωθῶσι, ³⁵ διὰ νὰ ἀναπληρώσωσι τὰς ἀμαρτίας ἑαυτῶν πάντοτε· ³⁶ ἔφθασε δὲ ἐπ' αὐτοὺς ἡ ὀργὴ μέχρι τέλους.

¹⁷ ἈΛΛ' ἡμεῖς, ἀδελφοί, ὀφρανησθέντες ἀφ' ὑμῶν πρὸς ὀλίγον καιρὸν ³⁷ προσωπικῶς, οὐχὶ κατὰ τὴν καρδίαν, ἐσπουδίασαμεν περισσώτερον μετὰ πολλῆς ἐπιθυμίας ³⁸ νὰ ἴδωμεν τὸ πρόσωπόν σας. ¹⁸ Διὰ τοῦτο ἠβελήσαμεν νὰ ἔλθωμεν πρὸς ἑσᾶς (ἐγὼ μάλιστα ὁ Παῦλος) καὶ ἅπαξ καὶ δις, καὶ ³⁹ ἐμπό-

δισεν ἡμᾶς ὁ Σατανᾶς. ¹⁹ Διότι ⁴⁰ τίς ἡ ἐλπίς ἡμῶν, ἡ ἡ χάρις, ἡ ⁴¹ ὁ στέφανος τῆς καυχήσεως; ἡ οὐχὶ καὶ σεῖς ἐμπροσθεν τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ⁴² ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ; ²⁰ Διότι σεῖς εἴσθε ἡ δόξα ἡμῶν καὶ ἡ χάρις.

[ΚΕΦ. γ'.] Διὰ τοῦτο ¹ μὴ ὑποφέροντες πλέον, ² ἐκρίναμεν ἐυλογον νὰ ἀπομείνωμεν μόνοι ἐν Ἀθήναις, ² καὶ ἐπέμψαμεν ³ Τιμόθεον τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν, καὶ διάκονον τοῦ Θεοῦ, καὶ συνεργὸν ἡμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ, διὰ τὴν σᾶς στηρίξῃ, καὶ νὰ σᾶς παρηγορήσῃ περὶ τῆς πίστεώς σας· ³ ⁴ διὰ νὰ μὴ κλονίζηται μηδεὶς ἐν ταῖς θλίψεσι ταύταις· διότι σεῖς ἐξεύρετε ὅτι εἰς τοῦτο ⁵ εἵμεθα τεταγμένοι. ⁴ ⁶ Διότι, ὅτε ἤμεθα παρ' ὑμῖν, προσελέγομεν πρὸς ἑσᾶς ὅτι μέλλομεν νὰ ὑποφέρωμεν θλίψεις, καθὼς καὶ ἔγεινε, καὶ ἐξεύρετε. ⁵ Διὰ τοῦτο καὶ ἐγὼ ⁷ μὴ ὑποφέρων πλέον, ἔπεμψα διὰ νὰ μάθω τὴν πίστιν σας, ⁸ μήπως σᾶς ἐπείρασεν ὁ πειράζων, ⁹ καὶ ἀποβῇ εἰς μάτην ὁ κόπος ἡμῶν.

⁶ Ἥδη δὲ, ¹⁰ ὅτε ἦλθεν ὁ Τιμόθεος ἀπὸ σᾶς πρὸς ἡμᾶς, καὶ ἔφερε πρὸς ἡμᾶς καλὰς ἀγγελίας περὶ τῆς πίστεως καὶ τῆς ἀγάπης σας, καὶ ὅτι ἔχετε πάντοτε ἀγαθὴν ἐνθύμωσιν ἡμῶν ἐπιποθοῦντες νὰ ἴδῃτε ἡμᾶς, ¹¹ καθὼς καὶ ἡμεῖς ἑσᾶς· ⁷ διὰ τοῦτο ¹² παρηγορήθημεν, ἀδελφοί, διὰ σᾶς ἐν ὅλῃ τῇ θλίψει καὶ στενοχωρίᾳ ἡμῶν, διὰ τῆς πίστεώς σας· ⁸ διότι τώρα ζῶμεν, ¹³ ἔαν σεῖς μένητε σταθεροὶ εἰς τὸν Κύριον. ⁹ Επειδὴ ¹⁴ τίνα εὐχαριστοῦμεν διὰ νὰ ἀναπαύσωμεν εἰς τὸν Θεὸν διὰ σᾶς δι' ὅλην τὴν χαρὰν τὴν ὁποίαν χαίρομεν διὰ σᾶς ἐμπροσθεν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, ¹⁰ ¹⁵ νύκτα καὶ ἡμέραν ¹⁶ δεόμενοι καθ' ὑπερβολὴν ¹⁷ νὰ ἴδωμεν τὸ πρόσωπόν σας, καὶ ¹⁸ νὰ ἀναπληρώσωμεν τὰς ἐλλείψεις τῆς πίστεώς σας;

¹¹ Αὐτὸς δὲ ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ ἡμῶν, καὶ ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός, εἶθε ¹⁹ νὰ κατευθύνῃ τὴν ὁδὸν ἡμῶν πρὸς ἑσᾶς. ¹² Ἐσᾶς δὲ ὁ Κύριος ²⁰ νὰ αὐξήσῃ καὶ νὰ περισσεύσῃ εἰς τὴν ἀγάπην ²¹ πρὸς ἀλλήλους καὶ πρὸς πάντας, καθὼς καὶ ἡμεῖς περισσεύομεν πρὸς ἑσᾶς· ¹³ ²² διὰ τὴν στηρίξῃ τὰς καρδίας σας ἀμέμπτως εἰς τὴν ἀγωνιστήν, ἐμπροσθεν τοῦ Θεοῦ καὶ

⁴⁰ Κορ. Β'. α'. 14.
⁴¹ Φίλ. β'. 16: δ'. 1.
⁴² Παρ. ις'. 31.
⁴³ Κορ. Α'. ιε'. 23.
κεφ. γ'. 13.
Ἀποκ. α'. 7: κβ'. 12.

¹ εἰχ. 5.
² Πράξ. ις'. 15.
³ Ῥωμ. ις'. 21.
Κορ. Α'. ις'. 10.
Κορ. Β'. α'. 19.
⁴ Ἐφεσ. γ'. 13.
⁵ Πράξ. θ'. 16:
ιδ'. 22:
κ'. 23:
κα'. 11.
Κορ. Α'. δ'. 9.
Τιμ. Β'. γ'. 12.
Πέτρ. Α'. β'. 21.
⁶ Πράξ. κ'. 24.
⁷ εἰχ. 1.
⁸ Κορ. Α'. ξ'. 5.
Κορ. Β'. ια'. 3.
⁹ Γαλ. β'. 2: δ'. 11.
Φίλιπ. β'. 16.
¹⁰ Πράξ. ιη'. 1, 5.
¹¹ Φίλιπ. α'. 8.
¹² Κορ. Β'. α'. 4: ξ'. 6, 7, 13.
¹³ Φίλιπ. δ'. 1.
¹⁴ κεφ. α'. 2.

¹⁵ Πράξ. κς'. 7. Τιμ. Β'. α'. 3. ¹⁶ Ῥωμ. α'. 10, 11: ιε'. 32. ¹⁷ κεφ. β'. 17. ¹⁸ Κορ. Β'. ιγ'. 9, 11. Κολ. δ'. 12. ¹⁹ Μάρκ. α'. 3. ²⁰ κεφ. δ'. 10. ²¹ κεφ. δ'. 9: ε'. 15. Πέτρ. Β'. α'. 7. ²² Κορ. Α'. α'. 8. Φίλιπ. α'. 10. κεφ. ε'. 23. Θεσ. Β'. β'. 17. Ἰωάν. Α'. γ'. 20, 21.

²³ Ζαχ.
ιδ'. 5.
Ἰουδ. 14.

Πατρός ἡμῶν, ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ²³ μετὰ πάντων τῶν ἁγίων αὐτοῦ.

[ΚΕΦ. Δ'.] ὉΘΕΝ τοῦ λοιποῦ, ἀδελφοί, σὰς παρακαλοῦμεν καὶ σὰς προτρέπομεν διὰ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, ¹ καθὼς παρελάβετε παρ' ἡμῶν ² τὸ πῶς πρέπει νὰ περιπατῇτε ³ καὶ νὰ ἀρέσκητε εἰς τὸ μᾶλλον. ² Διότι ἐξεύρετε ποίας παραγγελίας ἐδώκαμεν εἰς ὑμᾶς διὰ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ. ³ Ἐπειδὴ τοῦτο εἶναι ⁴ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, ⁵ ὁ ἁγιασμός σας, ⁶ νὰ ἀπέχησθε ἀπὸ τῆς πορνείας· ⁴ ⁷ νὰ ἐξεύρη ἕκαστος ὑμῶν νὰ κρατῇ τὸ ἑαυτοῦ σκεδὸς ἐν ἁγιασμῷ καὶ τιμῇ· ⁵ ⁸ οὐχὶ εἰς ⁹ πάθος ἐπιθυμίας, ⁹ καθὼς πάντα τὰ ἔθνη ¹⁰ τὰ μὴ γνωρίζοντα τὸν Θεόν. ⁶ ¹¹ Νὰ μὴ ὑπερβαίνει τις καὶ ἀδικῇ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ εἰς τὸ πρᾶγμα τοῦτο· διότι ὁ Θεὸς εἶναι ¹² ἐκδικητὴς διὰ πάντα ταῦτα, καθὼς καὶ σὰς προεπιόμεν, καὶ διὰ μαρτυριῶν ἐβεβαίωσαμεν. ⁷ Διότι ὁ Θεὸς δὲν ἐκάλεσεν ἡμᾶς πρὸς ἀκαθαρσίαν, ἀλλὰ ¹³ πρὸς ἁγιασμόν. ⁸ ¹⁴ Ὅθεν ὁ ἀθετὸν ταῦτα, δὲν ἀθετεῖ ἄνθρωπον, ἀλλὰ τὸν Θεόν, ¹⁵ ὅστις καὶ ἔδωκε τὸ πνεῦμα αὐτοῦ τὸ Ἅγιον εἰς ἡμᾶς.

⁹ Περὶ δὲ τῆς φιλαδελφίας, ¹⁶ δὲν ἔχετε χρεῖαν νὰ σὰς γράφω· διότι ¹⁷ σεῖς αὐτοὶ εἰσθε θεοδίδακτοι ¹⁸ εἰς τὸ νὰ ἀγαπᾶτε ἀλλήλους· ¹⁰ ἐπειδὴ καὶ ¹⁹ πράττετε αὐτὸ εἰς πάντας τοὺς ἀδελφούς τοὺς κατ' ὅλην τὴν Μακεδονίαν. Σὰς παρακαλοῦμεν δέ, ἀδελφοί, ²⁰ νὰ περισσεύητε κατὰ τοῦτο ἐπὶ τὸ μᾶλλον· ¹¹ καὶ νὰ φιλοτιμησθε εἰς τὸ νὰ ἡσυχάζητε, καὶ ²¹ νὰ καταγίνησθε εἰς τὰ ἴδια, καὶ ²² νὰ ἐργάζησθε μετὰ τὰς ἰδίας ὑμῶν χεῖρας, καθὼς σὰς παρηγγείλαμεν· ¹² ²³ διὰ νὰ περιπατῇτε μετ' εὐσηχημοσύνης πρὸς τοὺς ἕξω, καὶ νὰ μὴ ἔχητε χρεῖαν μηδενός.

¹³ ΔΕΝ θέλω δὲ νὰ ἀγνοῇτε, ἀδελφοί, περὶ τῶν κεκοιμημένων, διὰ νὰ μὴ λυπησθε, ²⁴ καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ ²⁵ οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα. ¹⁴ Διότι ²⁶ ἐὰν

πιστεύωμεν ὅτι ὁ Ἰησοὺς ἀπέθανε καὶ ἀνέστη, ²⁷ οὕτω καὶ ὁ Θεὸς τοὺς κοιμηθέντας διὰ τοῦ Ἰησοῦ θέλει φέρει μετ' αὐτοῦ. ¹⁵ Διότι τοῦτο σὰς λέγομεν ²⁸ διὰ τοῦ λόγου τοῦ Κυρίου, ὅτι ²⁹ ἡμεῖς οἱ ζῶντες ὅσοι ἀπομένομεν εἰς τὴν παρουσίαν τοῦ Κυρίου, δὲν θέλομεν προλαβεῖ τοὺς κοιμηθέντας· ¹⁶ ἐπειδὴ ³⁰ αὐτοὺς ὁ Κύριος θέλει καταβῇ ἀπ' οὐρανοῦ μετὰ κέλευσμα, μετὰ φωνὴν ἀρχαγγέλου, καὶ ³¹ μετὰ σάλπιγγα Θεοῦ, ³² καὶ οἱ ἀποθανόντες ἐν Χριστῷ ³³ θέλουσιν ἀναστήθῃ πρῶτον· ¹⁷ ³⁴ ἔπειτα ἡμεῖς οἱ ζῶντες ὅσοι ἀπομένομεν, θέλομεν ἀρπαχθῇ μετ' αὐτῶν ³⁵ ἐν νεφέλαις εἰς ἀπάντησιν τοῦ Κυρίου εἰς τὸν αἶρα· ³⁵ καὶ οὕτω θέλομεν εἶσθαι πάντοτε μετὰ τοῦ Κυρίου. ¹⁸ ³⁶ Λοιπὸν παρηγορεῖτε ἀλλήλους μετὰ τοὺς λόγους τούτους.

[ΚΕΦ. Ε'.] ΠΕΡΙ δὲ ¹ τῶν χρόνων καὶ τῶν καιρῶν, ἀδελφοί, ² δὲν ἔχετε χρεῖαν νὰ σὰς γράφῃ τις· ³ διότι σεῖς ἐξεύρετε ἀκριβῶς, ὅτι ⁴ ἡ ἡμέρα τοῦ Κυρίου, ὡς κλέπτει, ἐν νυκτὶ, οὕτως ἔρχεται. ⁵ Ἐπειδὴ ὅταν λέγωσιν, Εἰρήνῃ καὶ ἀσφάλειᾳ, τότε ⁶ ἐπέρχεται ἐπ' αὐτοὺς αἰφνίδιος ὄλεθρος, ⁷ καθὼς αἱ ὠδίνες εἰς τὴν ἐγκυμονοῦσαν· καὶ δὲν θέλουσιν ἐκφύγει. ⁴ ⁸ Ἀλλὰ σεῖς, ἀδελφοί, δὲν εἰσθε ἐν σκότει, ὥστε ἡ ἡμέρα νὰ σὰς καταφθάσῃ ὡς κλέπτῃς. ⁵ Πάντες σεῖς εἰσθε ⁹ υἱοὶ φωτός καὶ νιοὶ ἡμέρας· δὲν εἴμεθα νυκτός, οὐδὲ σκότους. ⁶ Ἄρα ¹⁰ λοιποὶ ἂς μὴ κοιμώμεθα ὡς καὶ οἱ λοιποὶ, ἀλλ' ¹¹ ἂς ἀγρυπνῶμεν, καὶ ἂς ἐγκρατεῦμεθα. ⁷ Διότι ¹² οἱ κοιμώμενοι, τὴν νύκτα κοιμῶνται· καὶ οἱ μεθύοντες, ¹³ τὴν νύκτα μεθύουσιν· ⁸ ἀλλ' ἡμεῖς, ὄντες τῆς ἡμέρας, ἂς ἐγκρατεῦμεθα, ¹⁴ ἐνδυνάμυντες τὸν θώρακα τῆς πίστεως καὶ ἀγάπης, καὶ περιεβαλάντες τὴν ἐλπίδα τῆς σωτηρίας. ⁹ Διότι ¹⁵ ὁ Θεὸς δὲν προσδωρίσεν ἡμᾶς εἰς ὀργήν, ἀλλ' ¹⁶ εἰς ἀπόλαυσιν σωτηρίας, διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ¹⁰ ¹⁷ ὅστις ἀπέθανεν ὑπὲρ ἡμῶν, ἵνα, εἴτε ἀγρυπνοῦμεν, εἴτε κοιμώμεθα, ζήσωμεν μετ' αὐτοῦ. ¹¹ ¹⁸ Διὰ τοῦτο παρηγορεῖτε ἀλλήλους, καὶ οἰκοδομεῖτε ὁ εἰς τὸν ἄλλον, καθὼς καὶ κάμνετε.

⁵ Ἰερ. ιγ'. 21. Ὡση. ιγ'. 13. ⁶ Ῥωμ. ιγ'. 12, 13. Ἰωάν. Α'. β'. 8. ⁷ Ἐφεσ. ε'. 8. ⁸ Μαθ. κε'. 5. ⁹ Μαθ. κδ'. 42. κε'. 13. Ῥωμ. ιγ'. 11, 12, 13. Πέτρ. Α'. ε'. 8. ¹⁰ Λουκ. κα'. 34, 36. Ῥωμ. ιγ'. 13. Κορ. Α'. ε'. 34. Ἐφεσ. ε'. 14. ¹¹ Πράξ. β'. 15. ¹² Ἡσα. νθ'. 17. Ἐφεσ. ε'. 14, 16, 17. ¹³ Ῥωμ. θ'. 22. κεφ. α'. 10. Πέτρ. Α'. β'. 8. Ἰουδ. 4. ¹⁴ Θεσ. Β'. β'. 13, 14. ¹⁵ Ῥωμ. ιδ'. 8, 9. Κορ. Β'. ε'. 15. ¹⁶ κεφ. δ'. 18.

²⁷ Κορ. Α'. ιε'. 18, 23. κεφ. γ'. 13. ²⁸ Βασ. Α'. ιγ'. 17, 18. κ'. 35. ²⁹ Κορ. Α'. ιε'. 51. ³⁰ Μαθ. κδ'. 30, 31. Πράξ. α'. 11. Θεσ. Β'. α'. 7. ³¹ Κορ. Α'. ιε'. 52. ³² Κορ. Α'. ιε'. 23, 52. ³³ Κορ. Α'. ιε'. 51. ³⁴ Πράξ. α'. 9. Ἀποκ. ια'. 12. ³⁵ Ἰωάν. ιβ'. 26. ιδ'. 3. ιζ'. 24. ³⁶ κεφ. ε'. 11. ¹ Μαθ. κδ'. 3, 36. Πράξ. α'. 7. ² κεφ. δ'. 9. ³ Μαθ. κδ'. 43, 44. κε'. 13. Λουκ. β'. 39, 40. Πέτρ. Β'. γ'. 10. Ἀποκ. γ'. 3. ις'. 15. ⁴ Ἡσα. ιγ'. 6 ὥς 9. Λουκ. ις'. 27, 28, 29. κα'. 34, 35. Θεσ. Β'. α'. 9.

¹ Φιλίπ. α'. 27. Κολ. β'. 6. ² κεφ. β'. 12. ³ Κολ. α'. 10. ⁴ Ῥωμ. ιβ'. 2. Ἐφεσ. ε'. 17. ⁵ Ἐφεσ. ε'. 27. ⁶ Κορ. Α'. ε'. 15, 18. Ἐφεσ. ε'. 3. Κολ. γ'. 5. ⁷ Ῥωμ. ε'. 19. Κορ. Α'. ε'. 15, 18. ⁸ Ῥωμ. α'. 24, 26. Κολ. γ'. 5. ⁹ Ἐφεσ. ε'. 17, 18. ¹⁰ Κορ. Α'. ιε'. 34. Γαλ. δ'. 8. Ἐφεσ. β'. 12. δ'. 18. Θεσ. Β'. α'. 8. ¹¹ Δευτ. ιθ'. 11, 13. Κορ. Α'. ε'. 8. ¹² Θεσ. Β'. α'. 8. ¹³ Δευτ. ια'. 44. ιθ'. 2. Κορ. Α'. α'. 2. Ἐβρ. ιβ'. 14. Πέτρ. Α'. α'. 14, 15. ¹⁴ Λουκ. ι'. 16. ¹⁵ Κορ. Α'. β'. 10. ζ'. 40. Ἰωάν. Α'. γ'. 24. ¹⁶ κεφ. ε'. 1. ¹⁷ Ἰερ. λα'. 34. Ἰωάν. ε'. 45. ιδ'. 26. Ἐβρ. η'. 11. Ἰωάν. Α'. β'. 20, 27. ¹⁸ Μαθ. κβ'. 39. Ἰωάν. ιγ'. 34. ιε'. 12. Ἐφεσ. ε'. 2. Πέτρ. Α'. δ'. 8. Ἰωάν. Α'. γ'. 11, 23. δ'. 21. ¹⁹ κεφ. α'. 7. ²⁰ κεφ. γ'. 12. ²¹ Θεσ. Β'. γ'. 11. Πέτρ. Α'. δ'. 15. ²² Πράξ. κ'. 35. Ἐφεσ. ε'. 28. Θεσ. Β'. γ'. 7, 8, 12. ²³ Ῥωμ. ιγ'. 13. Κορ. Β'. η'. 21. Κολ. δ'. 5. Πέτρ. Α'. β'. 12. ²⁴ Ἰδὲ Δευτ. ιθ'. 28. Δευτ. ιδ'. 1, 2. Σαμ. β'. ιβ'. 20. ²⁵ Ἐφεσ. β'. 12. ²⁶ Κορ. Α'. ε'. 13.

¹⁷ Κορ. Α'. ις'. 18. Φιλίπ. β'. 29. Τιμ. Α'. ε'. 17. Έβρ. ιγ'. 7, 17. ¹⁸ Μάρκ. θ'. 50. ¹⁹ Θεσ. Β'. γ'. 11, 12. ²⁰ Έβρ. ιβ'. 12. ²¹ Ρωμ. ιδ'. 1: ιε'. 1. Γαλ. ε'. 1, 2. ²² Γαλ. ε'. 22. Έφεσ. δ'. 2. Κολ. γ'. 12. Τιμ. Β'. δ'. 2. ²³ Λευιτ. ιθ'. 18. Παρ. κ'. 22: κδ'. 29. Ματθ. ε'. 39, 44. Ρωμ. ιβ'. 17. Κορ. Α'. ε'. 7. Πέτρ. Α'. γ'. 9. ²⁴ Γαλ. ε'. 10. κεφ. γ'. 12. ²⁵ Κορ. Β'. ε'. 10. Φιλίπ. δ'. 4. ²⁶ Λουκ. ιη'. 1: κα'. 36. Ρωμ. ιβ'. 12. Έφεσ. ε'. 18. Κολ. δ'. 2. Πέτρ. Α'. δ'. 7. ²⁷ Έφεσ. ε'. 20. Κολ. γ'. 17.

12 Σᾶς παρακαλοῦμεν δέ, ἀδελφοί, ¹⁷ νὰ γνωρίζητε τοὺς ὅσοι κοπιᾶζουσι μεταξύ σας, καὶ εἶναι προσεστῶτές σας ἐν Κυρίῳ, καὶ σᾶς νουθετοῦσι· 13 καὶ νὰ τιμᾶτε αὐτοὺς ἐν ἀγάπῃ ὑπερεκπερισσοῦ διὰ τὸ ἔργον αὐτῶν. ¹⁸ Εἰρηνεύετε μεταξύ σας.

14 Σᾶς παρακαλοῦμεν δέ, ἀδελφοί, ¹⁹ νουθετεῖτε τοὺς ἀτάκτους, ²⁰ παρηγορεῖτε τοὺς ὀλιγοψύχους, ²¹ περιθάλπετε τοὺς ἀσθενεῖς, ²² μακροθυμεῖτε πρὸς πάντας. 15 ²³ Προσέχετε μὴ ἀποδίδῃ τις εἰς τινὰ κακὸν ἀντὶ κακοῦ· ἀλλὰ ²⁴ ζητεῖτε πάντοτε τὸ ἀγαθὸν καὶ εἰς ἀλλήλους, καὶ εἰς πάντας.

16 ²⁵ Πάντοτε χαίρετε. 17 ²⁶ Ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε. 18 ²⁷ Κατὰ πάντα εὐχαριστεῖτε· διότι τοῦτο εἶναι τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ πρὸς ἐσᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

19 ²⁸ Τὸ Πνεῦμα μὴ σβύνετε· 20 ²⁸ Έφεσ. δ'. 30. Τιμ. Α'. δ'. 14. Τιμ. Β'. α'. 6. Ἰδὲ Κορ. Α'. ιδ'. 30. ²⁹ Κορ. Α'. ιδ'. 1, 39. ³⁰ Κορ. Α'. β'. 11, 15. Ἰωάν. α'. δ'. 1. ³¹ Φιλίπ. δ'. 8. ³² κεφ. δ'. 12. ³³ Φιλίπ. δ'. 9. ³⁴ κεφ. γ'. 13. ³⁵ Κορ. Α'. α'. 8. ³⁶ Κορ. Α'. α'. 9: ι'. 13. Θεσ. Β'. γ'. 3. ³⁷ Κολ. δ'. 3. Θεσ. Β'. γ'. 1. ³⁸ Ρωμ. ις'. 16. ³⁹ Κολ. δ'. 16. Θεσ. Β'. γ'. 14. ⁴⁰ Ρωμ. ις'. 20, 24. Θεσ. Β'. γ'. 18.

21 ²⁹ προφητείας μὴ ἐξουθενεῖτε. 22 ³² Ἀπὸ παντὸς εἵδους κακοῦ ἀπέχεσθε.

23 ³³ Αὐτὸς δὲ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης εἶθε ³⁴ νὰ σᾶς ἀγιάσῃ ὁλοκλήρως· καὶ ³⁵ νὰ διατηρηθῇ ὁλόκληρον τὸ πνεῦμά σας, καὶ ἡ ψυχὴ, καὶ τὸ σῶμα, ἀμέμπτως ἐν τῇ παρουσίᾳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. 24 ³⁶ Πιστὸς εἶναι ἐκεῖνος ὅστις σᾶς καλεῖ, ὅστις καὶ θέλει ἐκτελέσει.

25 Ἀδελφοί, ³⁷ προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν. 26 ³⁸ Ἀσπάσθητε τοὺς ἀδελφούς πάντας ἐν φιλήματι ἁγίῳ. 27 Σᾶς ὀρκίζω εἰς τὸν Κύριον, ³⁹ νὰ ἀναγνωσθῇ ἡ ἐπιστολὴ εἰς πάντας τοὺς ἁγίους ἀδελφούς.

28 ⁴⁰ Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ εἴη μεθ' ὑμῶν. Ἀμήν.



[[1]]. All men (all individuals) are sinners and fall short of God's perfect standard

Romans 3: 23 states that

For all have sinned, and come short of the glory of God;

[[2]]. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ, and on what He did for us.

Romans 6: 23 states

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

[[3]]. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". The work of Humans cannot meet the standard of God's Holiness by effort. God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response *of believing - of having faith* - in Jesus Christ, that is what saves each of us. When the New Testament informs us that Jesus Christ came to Earth for the purpose of dying for our sins, we need to remember the great conclusion of this event: After Jesus died, He rose again. He triumphed over death and took upon himself the sins of the entire world, at the time that He died and arose again. It is Jesus Christ who died in our place, so that we would not have to die for our sins. But what we chose to believe about God and His message does determine where we spend eternity.

It is up to each of us - personally and individually - to decide if we want to go to Heaven, and if we want to find inner peace and reconciliation with God. When we decide to believe in Jesus Christ and in his payment for us, for our sins, this is the beginning of the process that God begins in us, to transform us to have a better inner life, and an improved character.

From that time forward, we are different, and God begins to instruct us so that we can learn how to have personal growth and spiritual strength.

Ephesians 2: 8-9 states

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:9 Not of works, lest any man should boast.

[[4].God did not wait for us to become perfect in order to accept us or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.

Romans 5:8 states

*But God commendeth his love toward us,
in that, while we were yet sinners, Christ died for us.*

[[5]]. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.

John 3: 16 states

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

[[6]]. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, and by placing your faith in his death and in His resurrection in Jesus Christ, you know for a fact that you have been given Eternal Life.

I John 5: 13 states

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

[[7]]. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.

I John 1: 9 states

*If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from **all** unrighteousness.*

This verse is a promise to each of us: **when we confess our sins to God, and pray to him in the name of Jesus Christ, God hears our prayers and grants our request for His forgiveness. This restores the line of communication and reconciliation between us and God.**

Lord God of Heaven,

Thank you for helping me to find this information.

I pray that you would help those who posted this.

I pray that you would help them to be able to continue.

Please give them the strength, resources and support
that they need and are able to use.

Please watch over them.

God, Please help me to know you and understand you better.

Help me to be kind to others, and encourage those
who are in my life. I ask these things in the name of Jesus,

Amen

What is a standard prayer to become a Christian ?

Dear God,

I pray that you would hear my prayer.

I understand that I do need you.

I ask you to forgive me of all of my sins.

Please come into my life, and change me.

Please help me to understand you.

Please give me great wisdom and the

desire to study your teachings.

Please help me to obtain accurate copies

of the New Testament and to be able to

study and understand them. I ask you

to do all of this in the name of Jesus,

Amen.

What does the New Testament teach about itself ?

II Timothy 3:16

16 All scripture is given by inspiration of God,
and is profitable for doctrine, for reproof,
for correction, for instruction in righteousness:

What does the New Testament teach about the End of Days ?

13 But I would not have you to be ignorant, brethren, concerning them which are asleep, that ye sorrow not, even as others which have no hope.

14 For if we believe that Jesus died and rose again, even
so them also which sleep in Jesus will God bring with him.

15 For this we say unto you by the word of the Lord, that we which are alive
and remain unto the coming of the Lord shall not prevent them which are asleep.

16 For the Lord himself shall descend from heaven with a shout, with the voice
of the archangel, and with the trump of God: and the dead in Christ shall rise first:

17 Then we which are alive and remain shall be caught up together
with them in the clouds, to meet the Lord in the air: and so shall we ever be
with the Lord.

18 Wherefore comfort one another with these words.

I John 3:

18 My little children, let us not love in word, neither in tongue; but in deed and in truth.

19 And hereby we know that we are of the truth, and shall assure our hearts before
him.

20 For if our heart condemn us, God is greater than our heart, and knoweth all things.

21 Beloved, if our heart condemn us not, then have we confidence toward God.

22 And whatsoever we ask, we receive of him, because we keep his
commandments, and do those things that are pleasing in his sight.

23 And this is his commandment, That we should believe on the name of
his Son Jesus Christ, and love one another, as he gave us commandment.

24 And he that keepeth his commandments dwelleth in him, and he in him.

And hereby we know that he abideth in us, by the Spirit which he hath given us.

4:1 Beloved, believe not every spirit, but try the spirits whether they are of God:
because many false prophets are gone out into the world.

II Timothy 2:15

15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not
to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

What is the Christian Trinity ?

The Christian Trinity is One God

The Christian Trinity is composed of:

1. God the Father

2. God the Holy Spirit

3. Jesus Christ (Jesus the Messiah)

**The Christian “Trinity” is also called the “Triune God”
or - historically called - the “Godhead”.**

The Christian Trinity does *NOT* consist of:

1. Jesus 2. Mary 3. Joseph

or

1. God the Father, 2. Jesus and 3. Joseph

*Books you may want to read
to learn more about the Trinity:*

The Apostolicity of Trinitarianism: or, The testimony of history,
to the positive antiquity of the doctrine of the Holy Trinity.

By George Stanley Faber (2 Vol.)

George Stanley, 1773-1854

Some of these books are available
at Archive.org

Notes on the history of Versions

This text conforms to the T.R. *This text was issued prior to the Revision by W & H.*

The Edition which you are reading here is a good edition, as it was produced before 1904.

Almost all recent translations used around the world - including Foreign Language Translations - have been made to conform to the Greek Text issued by W & H.

This Translation from Ancient Koine Greek to Modern Greek is based upon the Historic Text used by the Early Christians in the Roman Empire.

In their historic past conflicts with the Vatican, Protestants studied which manuscripts were the most accurate, in order to know and understand which Ancient Greek texts were the best, faithful and true copies of the original copies of the New Testament.

They quickly arrived at the conclusion that it was the manuscripts in Ancient Greek that demonstrated that early churches had operated outside of the authority of the Vicar of the Western Roman Empire.

Most who read this will remember that it was illegal to be a Christ-follower for the first 300 years of Christianity. The Vatican was not in existence until AFTER the Council of Nicea in 325 A.D.

The Versions of the New Testament used in Evangelical Churches are the historic versions used by the Early Christians in Greece who used Koine Greek. Copies of the New Testament have been found and recovered, many dating to the first 3 centuries of Early Christianity.

There are 20.000 (Twenty Thousand) fragments and copies of the books of the New Testament in Ancient Greek that have been found, which prove that the copies of the New Testament that exist today, DO agree with the copies of the earlier New Testament written in Ancient Greek. There are 5.000(Five Thousand) Lectionaries (Church copies - also written in Ancient Greek) containing many portions of the New Testament that also serve to prove which texts of the New Testament are the accurate copies.

As of 1904, Protestant Bible Societies gave in to the mistaken conclusions of a specialty in academic literature called Textual Criticism. Those who promoted their special theories claimed to understand the process of transmission of the New Testament. The errors in the area of Textual Criticism have been demonstrated over and over, but in 1904 a Unitarian Bible Society finally gained control of the Greek Text used by most Bible Societies.

The BFBS - the British and Foreign Bible Society was and is a **Unitarian** (NON-Trinitarian) Bible Society, though Christians agreed to work with it, on the condition that **the only** task would be the publication of the **unchanged** historic text of the NT and OT. However, Evangelicals and other Trinitarians often found changes that had been made to the text of the Bible in the interests of certain political goals. The result was that the text of the NT and OT was changed and altered.

In 1904 the BFBS voted to adopt and substitute the Text of Westcott and Hort, using mostly the manuscript of Codex Vaticanus which is the basis for Roman Catholic Bibles.

This change took place quietly in 1904 (Thanks to the BFBS - UK), and has been reflected in almost all versions and all languages published by the Bible Societies since 1910. [Mission groups and Seminaries today offer no training in the history of the texts used for translations, as this often endangers their funding].

More than 5000 changes were made to the text of the New Testament. The Changes between the earlier versions of the Foreign Language Translations and the ones produced in the past decades involve changes to thousands of words. We urge you to continue research into the versions of the Bible translated into your maternal language.

Posting & Re-posting Permission Granted

Please Note:

**Permission to Print
is granted
(if the PDF File will cooperate)**

**Permission to Post and Repost
on your website is granted.**

Do not always depend on
large “storage” websites.
For maximum convenience
and easy access,
Please keep copies of this
on your computer or
on other servers.

